

Saul Andrew Rigg

Translator (French, Russian & Spanish to English)

☎ +33 749332168

✉ saulrigg@yahoo.co.uk

📍 Vienna, Austria



SKILLS

- Translation, editing, proofreading
- Adaptability to stylistic demands
- Creativity
- Public speaking

Software: SDL Trados, MemoQ, eLuna (UN translation software), Microsoft Office, Photoshop, Illustrator

English	<div></div>	C2
French	<div></div>	C1
Russian	<div></div>	C1
Spanish	<div></div>	C1

EDUCATION

2018-2019
Bath, United Kingdom

MA Translation and Professional Language Skills

University of Bath; awarded with Merit

Dissertation: Translation from Russian to English of “The Russian piano school as a pedagogical phenomenon” (E. Fedorovich) with commentary

2014-2018
Durham, United Kingdom

BA Modern Languages (French and Russian)

University of Durham; awarded First Class Honours

Dissertation: Analysis of the influences surrounding Shostakovich’s first opera, *Nos* (The Nose)

EXPERIENCE

Sep.-Dec. 2020
Vienna, Austria

International Atomic Energy Agency (IAEA)

In-house translator and précis-writer

- Maternity cover during the 64th session of the General Conference and Autumn Board of Governors meetings: writing summary records and translating varied text types

July 2019-Sep. 2020
Paris, France

UNESCO

Freelance translator, précis-writer and on-screen typist

- In-house contracts during the 40th session of the General Conference and 209th session of the Executive Board: attending plenary debates as a summary record writer and inputting draft decision amendments in real time
- Freelance translation projects covering broad text types

Jan.-June 2020
Paris, France

PriceWaterhouse Coopers Language Services

Translator

- Translation of financial publications and press releases using SDL Trados
- Revision and proofreading of work completed by freelance translators, both technical financial and corporate styles

Nov. 2019
Geneva, Switzerland

International Organization for Migration (IOM)

Report writer

- Contract during the 25th session of the UN Migration Agency’s Standing Committee on Programmes and Finance
- Report writing in English, involving translation of speech from French and Russian into English

HOBBIES/INTERESTS

- ✓ Music performance: Orchestral bassoonist and chamber musician; concert-goer
- ✓ Sport: Daily fitness training (bouldering, running, squash and calisthenics)